



Подляское на воде

Подляское с семьёй

Подляское активно

Подляское не спеша

Подляское – зубры, лоси, птицы и насекомые

Подляское многокультурье



Podlaskie

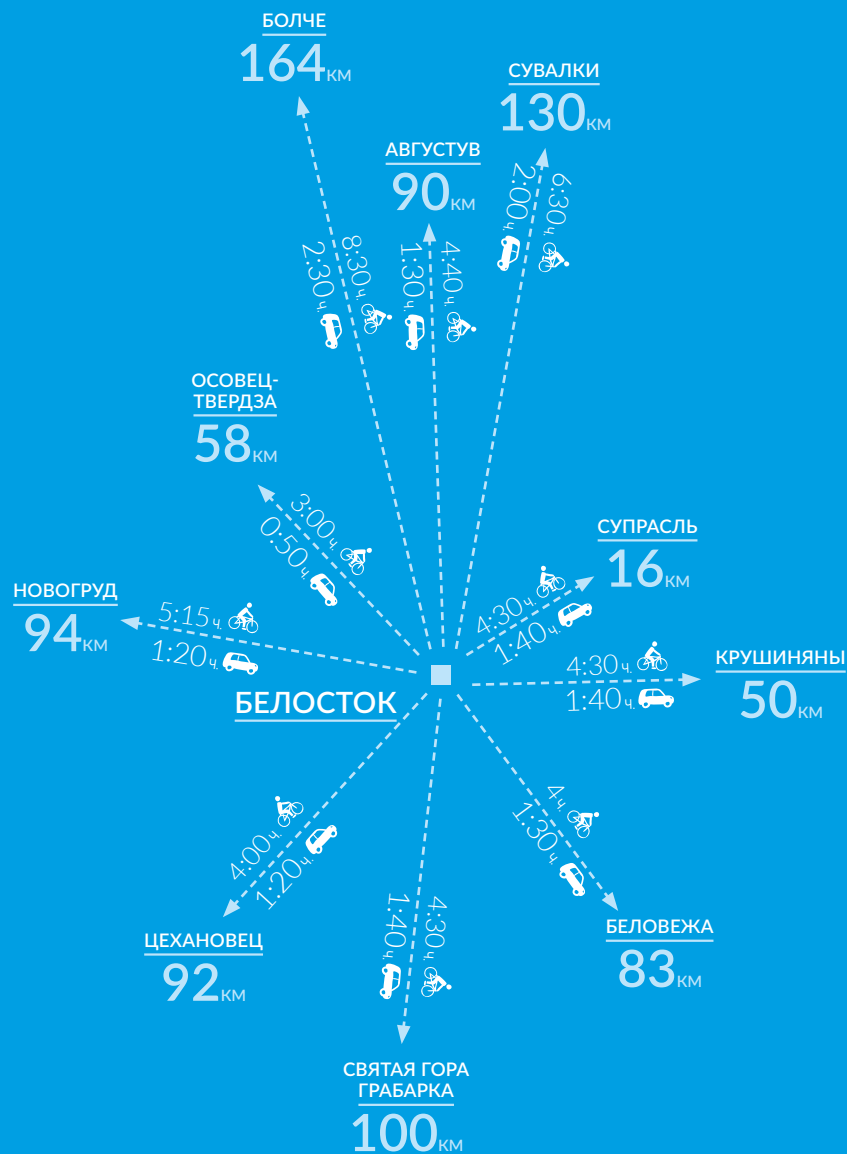
**Маршалковское Управление  
Подляского Воеводства**

ул. Кардинала Стефана Вышинского 1, 15-888 Белосток  
Телефон +48 85 6654171  
[www.wrotapodlasia.pl](http://www.wrotapodlasia.pl)  
[est.sekretariat@wrotapodlasia.pl](mailto:est.sekretariat@wrotapodlasia.pl)

# Подляское

## на воде





Текст: Эмилия Зайчик, Анна Андросюк  
Координаторы проекта: Тереса Карковска (Amistad Sp. z o.o.),  
Моника Ласковска (Издатель)

Редактор: Барбара Гонсёровска  
Корректур: Паулина Фощиньска  
Перевод: Наталия Вако-Щуровска  
Фотография на обложке: Общественный Домен  
Карты: Давид Квока  
Проект обложки, графическая концепция: Михал Тинцел  
Набор: Давид Квока

**Издатель:**  
Маршалковское Управление Подляского Воеводства  
ул. Кардинала Стефана Вышинского 1, 15-888 Белосток  
Телефон: +48 85 6654171  
www.wrotapodlasia.pl  
est.sekretariat@wrotapodlasia.pl  
ISBN 978-83-949527-3-0

**Издательская обработка:**  
Amistad Sp. z o.o. – Program PolskaTurystyczna.pl  
31-101 Краков, пл. На Гроблах 8/2  
Телефон: 12 4229922  
e-mail: biuro@polskaturystyczna.pl, www.polskaturystyczna.pl

# Введение

Реки, озёра и искусственные водоёмы подляского воеводства гарантируют отличные условия для занятий водными видами спорта а также отдыхом, в окружении живописной природы. Множество рек (Чёрная Ганча, Бебжа, Буг) и Сувальско-Августовское Поозерье – это настоящий рай для любителей водных видов спорта и рыболовов.

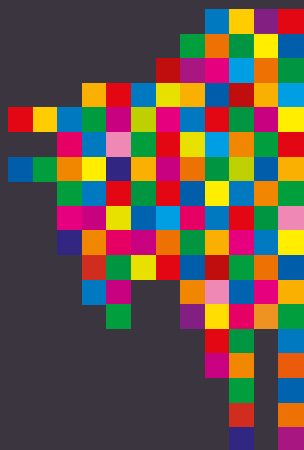
Августов – это летняя столица Польши, которая притягивает туристов своим большим разнообразием рейсов, живописной Долиной Роспуды и Августовским Каналом. В пунктах проката можно воспользоваться байдарками, каное, водными велосипедами, гидроциклами. Также можно воспользоваться современным электропривод-буксиром для водных лыж, который порадует любителей экстрима и высоких скоростей.

Августовский Канал восхищает изяществом своих построек XIX века и окружающим его, необыкновенным, охраняемым ландшафтом. Безвизовый рейс по Августовскому Каналу в Белоруссию может также охватить посещение города Гродно.

Северную часть воеводства часто выбирают любители парусного спорта. Озеро Вигры, в связи со своей величиной и разнообразием береговой линии, считается самым привлекательным водным пространством в стране. Яхтсменов также притягивают водные просторы Райгрудского озера и Центр отдыха Кукле, где можно взять напрокат уникальные круглые лодки.

Путешествия по водным маршрутам рек Нарев, Бебжа и Буг гарантируют прекрасные условия для активного отдыха, познания культурного наследия региона и богатой природы самих рек и окружающих их берегов. Хорошо развитая сеть пунктов проката водных видов передвижения способствуют организации сплавов не только на каяках а также на плотах, на водных трамваях и на лодках с одним веслом.

Любители рыбалки тоже найдут в этом регионе место, соответствующее их любимым занятиям. Водохранилище Семянувка и озеро Бокше – это одни из тех мест, которые больше всего ценят рыболовы. Рядом с многочисленными озёрами вокруг Августова и Райгруда находятся отличные рыбные рестораны. Такие деликатесы, как копчёная ряпушка и жареный судак, обязательно стоит попробовать.





## Вдоль канала

Путешествия по маршруту Августовского Канала оставляют незабываемые впечатления, и в стилизованной деревянной гондоле и в элитном катамаране и на пассажирском судне и в байдарке. Среди зелени Августовской Пуши, проходя через исторические шлюзы, без всяких препятствий можно доплыть даже до города Гродно. Пришло время, чтобы познакомиться со всеми достопримечательностями Августовского Канала и воспользоваться возможностью безвизового туристического посещения Беларуси.

Августовский Канал – это прекрасный пейзажный маршрут для водного туризма, соединяющий Польшу с Беларусью. Его протяжённость составляет 103 км а уровень воды регулируется при помощи 18 шлюзов, из которых 14 – находится на территории Польши, 3 – находятся в Белоруси а через один (шлюз Кужинец) проходит польско – белорусская граница. Канал является историческим техническим объектом, построенным в XIX веке. О истории его постройки можно узнать в **Музее Истории Августовского Канала**, который является одним из отделений

Музея Августовской Земли. Памятные экспонаты, фотографии строительства и эксплуатации Канала собраны и историческом доме XIX века, называемым «дворец Прондзинского» (генерал Игнатий Прондзинский был главным проектировщиком Канала).

Музей Августовской Земли также представляет этнографическую экспозицию на которой показаны орудия труда и материальная культура деревень из окрестностей Августова XIX и XX века.

Есть несколько вариантов путешествия по Августовскому Каналу. Организаторы рейсов

и сплавов а также пункты проката предлагают разнообразные виды водного транспорта: **каяки, гондолы, барки и катамараны**. Многие туристы выбирают **рейс на судне** Августовского Судохозяйства, во время которого, с высоты палубы можно наблюдать способ регуляции уровня воды в шлюзах канала и одновременно восхищаться красотой окружающей природы. Некоторые суда проходя по Августовскому Каналу Маршрутом Папы Римского, останавливаются в Студеничной, для того, чтобы туристы смогли посетить святыню, где пребывал Иоанн Павел II во время своего визита в Польшу в 1999 году.

Из порта Августовского Судохозяйства также можно отправиться в рейс по живописной долине Роспуды. Здесь извилистая река граничит с уникальными торфяниками. Эта территория является зоной охраняемого ландшафта. Здесь природа особенно восхищает и располагает к фотографированию. В Августове также находится **порт катамаранов**. Отсюда эти элитные суда отвозят туристов в самые живописные места Августовского Поозерья.

Есть возможность совершить безвизовое путешествие по территории Парка Августовский Канал». Организация **безвизовых рейсов в Беларусь** стала более упрощённой. Туристам не нужно получать визу, достаточно иметь паспорт и страховку а также пропуск разрешающий пересекать границу без визы. Необходимые документы можно получить у туроператоров. Чтобы получить пропуск и страховку, обращаться к ним нужно не позднее чем за 2-3 дня до планируемого выезда. В водном пограничном пункте в Рудавке (открыт с 1 мая по 30 сентября) можно пересекать границу на водных средствах передвижения а также пешком и на велосипеде. Безвизовый туристический режим в Беларуси допускает пребывание в течении пяти дней на территории Парка «Августовский Канал» и города Гродно.

Сплав по Августовскому Каналу по обеим сторонам границы – это увлекательное приключение. В окружении живописной природы Августовской Пуши можно радостно и активно провести свободное время. Путешествие до последнего шлюза Немново, находящегося в Белоруси, любители велосипедов могут продолжить, достаточно взять велосипед напрокат

и отправиться, в расположенный поблизости, город Гродно. Здесь сохранилось много исторических объектов, в том числе относящихся к польской истории. Туристическое обслуживание Августовского Канала по обеим сторонам границы позволяет удобно и свободно путешествовать по этому неповторимому маршруту.

Августовский Канал также даёт возможность организовать сплав до **Бебжанского Национального Парка**. Для этого нужно выйти из шлюза Дембово в воды реки Бебжи, по которой можно проплыть до самого её впадения в реку Нарев. Маршрут на каяках из Августова по Бебже до Нарева составляет 84 км. Последним пунктом на трассе, расположенном на Августовском Канале является шлюз Дембово, где можно начать пешеходное путешествие до заповедника Червоне Багно.

## ДОСТОПРИМЕЧАТЕЛЬНОСТИ

### Музей Августовской Земли,

Августов, ул. Хожа 7 (Muzeum Ziemi Augustowskiej, ul. Hoża 7, 16-300 Augustów)  
Телефон: +48 87 6432754

Отделение Истории Августовского Канала. Августов, ул. 29 Листопада 5а.

(Dział Historii Kanału Augustowskiego ul. 29 Listopada 5a, 16-300 Augustów)

Телефон: +48 87 6432360

e-mail: muzeum@e-muzeum.augustow.pl, www.e-muzeum.augustow.pl

### Порт Катамаранов Августов,

Бульвары над Неттой в Августове

Телефон: +48 515159862

e-mail: biuro@zegluga.augustow.pl, www.zegluga.augustow.pl

### Рейс на судне Августовского Судохозяйства,

ул. 29 Листопада 7, 16-300 Августов.

(ul. 29 Listopada 7, 16-300 Augustów)

Телефон: +48 87 6432881, +48 87 6432152

e-mail: kontakt@zeglugaugustowska.pl, www.zeglugaugustowska.pl

### Информация о других

**достопримечательностях и пунктах проката спортивного инвентаря**

www.augustow.eu



## Водные развлечения

Любителям активного отдыха, сильные впечатления и подъём уровня адреналина обеспечены на озёрах и заливах подляского воеводства. Современные привод-буксиры для водных лыж и пункты проката водного спортивного инвентаря — это то, что притягивает любителей водных развлечений в Августов, в Васильков и в Семянувку. Бурная фантазия некоторых туристов позволяет им создавать собственные «плавающие объекты». Специально для них, ежегодно в Августове устраиваются соревнования «Чемпионат Польши по Плаванию на Чём Угодно». На это июльское мероприятие участники приезжают со всех уголков страны.

Участвуйте в замечательных водных развлечениях на самом большом водоёме подляского воеводства — в Семянувке. Залив протяжённостью 10 км и шириной 4 км даёт огромные возможности любителям водных видов спорта. Открытое пространство водоёма позволяет **моторным лодкам и гидроциклам** развивать высокую скорость. Любители сильных впечатлений могут покататься за моторной лодкой на «банане» или на водных лыжах, также могут заниматься вейкбордингом и киббордингом. В центре отдыха в Старом Двоже, у залива Семянувка, можно подобрать по своему желанию и взять напрокат водный инвентарь: моторные лодки, гидроциклы, каяки, водные велосипеды, рыболовные лодки и даже парусные яхты для

группы 14 человек. Пункт проката инвентаря Extreme Water у залива Семянувка организует также **сплавы на каяках** по близлежащим рекам.

В волости Дубиче Церковне, в 15 км от Хайнувки располагается **залив Бахматы**. Здесь находится центр отдыха, предоставляющий богатый выбор услуг (ночлег и активный отдых). На заливе есть две зоны купания и пункт проката водного инвентаря. Летом это место охотно посещают любители рыбалки. В июле на берегу залива устраивается Ночь Купалы — это мероприятие происходит при сопровождении фолк-музыки.

На территории Хайновского повята также находится **залив Репчице**. Здесь для туристов есть пляж с зоной для купания, игровая

площадка для детей, палаточное поле и место для барбекю. Туристы приезжающие с домашними животными могут пользоваться, специально подготовленными для их питомцев, вольерами.

Занимательные развлечения также ждут в Августове, Василькове и Шелменте, где **водные лыжники** могут пользоваться специальными привод — буксирами для водных лыж. На заливе реки Супрасль, в Вейк-парке в Василькове встречаются любители водных лыж, сапсёрфинга и флайборда. Специальная двухстолбовая конструкция приводного устройства позволяет совершать водные акробатические пируэты.

Тем, кто хочет ближе познакомиться с подводным миром, рекомендуем **подводное плавание (дайвинг) в озере Ханча**. Плавая в прозрачных водах озера, можно восхищаться красивым песчаным дном, неповторимыми скальными формами, сохранившимися археологическими объектами (лодки долблёнки) и водной фауной (щуки, налимы, озёрная форель, сиги, сомы).

В северной части воеводства находится большое количество озёр, привлекающих любителей парусного и других видов водного спорта. Также в Сувалках можно отлично отдохнуть на **заливе Аркадия**. Это искусственное водохранилище, площадью поверхности 11 гектаров, имеет хорошо развитую инфраструктуру. Тут можно взять напрокат лодку, каяк, водный велосипед. На берегу залива находятся теннисные корты, скейт-парк, фитнес, детская площадка и кафе.

Для тех, кто ищет водных развлечений с дозой экстрима, может отправиться в **аквапарк в Сувалках**. Там предоставлено множество развлечений (водяные горки, «ленивая река», гейзеры, каскад, поливалки, бассейн для малышей с водными аттракционами). Кроме того, в аквапарке имеется комплекс с саунами и соляная пещера.

Каждый год, в последние выходные июля, на озеро Нецко съезжаются любители мероприятия **«Что может плавать — не утонет» или Чемпионат Польши по плаванию на На чём Угодно**. Целые семьи принимают участие в этом конкурсе. Команды из разных частей Польши показывают плавающие конструкции, напоминающие сказочных героев, динозавров, зверей, замки, чашки и прочие забавные предметы. Во время мероприятия устраиваются концерты а неповторимая атмосфера летней столицы Польши способствует весёлому проведению времени.

## ДОСТОПРИМЕЧАТЕЛЬНОСТИ

### Аквапарк в Сувалках,

ул. Иоанна Павла II 7 (Aquapark w Suwałkach, ul. Jana Pawła II 7, 16-400 Suwałki)

Телефон: +48 87 5626222

e-mail: info@aquapark.suwalki.pl, www.aquaparksuwalki.com

### Центр Спорта и Отдыха в Сувалках,

ул. Войска Польского 2. (Ośrodek Sportu i Rekreacji w Suwałkach, ul. Wojska Polskiego 2, 16-400 Suwałki)

Телефон: +48 87 5663282

e-mail: sekretariat@osir.suwalki.pl, www.osir.suwalki.pl

### Вейк-парк Васильков,

залив в Василькове около Белостока, 16-010 Васильков.

ул. Белостока. (Wakepark Wasilków, Zalew w Wasilkowie k. Białegostoku, ul. Białostocka, Wasilków)

Телефон: +48 695980860

e-mail: wakestok@gmail.com, www.wakestok.pl

### Воеводский Центр Спорта и Отдыха Шелмент,

Еленево (WOSiR Szelmant, Szelmant 2, 16-404 Jeleniewo)

Телефон: +48 87 5683007

e-mail: biuro@wosir-szelment.pl, www.wosir-szelment.pl

### Привод-буксирная система для водных лыж

Городской пляж на озере Нецко (Wyciąg narci wodnych w Augustowie, plaża miejska nad jez. Necko)

Телефон: +48 519421897

e-mail: obiekty@basenaugustow.pl, www.basenaugustow.pl/nartywodne

### Пункт проката водного спортивного инвентаря (Extreme Water) на Семянувке

Стары Двор, Навевка (Wypożyczalnia sprzętu wodnego Extreme Water nad Siemianówką, Stary Dwór, 17-220 Narewka)

Телефон: +48 663749360

e-mail: sebastiandemianowicz@wp.pl, www.extremewater.pl

### Залив Бахматы,

Гминный Центр Культуры, Спорта и Отдыха, Дубиче Церковне, ул. Глывна 67 (Zalew Bachmaty, Gminny Ośrodek Kultury, Sportu i Rekreacji, ul. Główna 67, 17-204 Dubicze Cerkiewne).

Телефон: +48 85 6852054, +48 606769992

### Залив Репчице,

Городской Центр Культуры, Спорта и Отдыха, Клещеле, ул. 1 Мая 19 (Zalew Repczyce, Miejski Ośrodek Kultury, Sportu i Rekreacji, ul. 1 Maja 19, 17-250 Kleszczewo)

Телефон: +48 85 6818054

e-mail: moksirkleszczewo@gmail.com



Водные развлечения — Воеводский Центр Спорта и Отдыха Шелмент, архив фото Издатель



## Страна озёр

Многочисленные озёра подляского воеводства не только украшают пейзаж а также предоставляют массу разнообразных возможностей проведения активного отдыха у воды. Кроме рейсов на судах и катамаранах, туристы могут воспользоваться уникальным предложением пункта проката круглых парусных лодок, а также принять участие во Всемирных Регатах Круглых Лодок на озере Поможе (Pomorz). Туристическую инфраструктуру вокруг озёр составляют пункты проката водного инвентаря и центры отдыха, которые предлагают ночлеги даже в таких необычных местах, как круглые домики, находящиеся в единственной в Польше «Глиняной Деревеньке». Туристической достопримечательностью Августовского Канала являются разнообразные водные средства передвижения, среди них: деревянные гондолы и пассажирское судно Ячвеж (Jaćwież), стилизованное на лодку Ятвягов.



© Озеро Нещо. архив.фото. Издатель

Современно оснащённые **туристические барки** (моторные яхты типа *houseboat*) – это наиболее распространённые суда в Августове. Они обслуживают рейсы по долине Роспуды и безвизовое посещение города Гродно, обеспечивая спокойное и неторопливое путешествие. По Августовским озёрам удобно путешествовать также и на **гондолах**. Эти оригинальные деревянные лодки забирают туристов в незабываемое путешествие Маршрутом Папы Римского в Студеничную а также в отдалённые романтические уголки Роспуды. По Августовскому Каналу можно также путешествовать на каяках и каное, на рыболовных и моторных лодках, на судах Августовского Судостроения. На этом маршруте самым интересным является проход по шлюзам, которых на Августовском Канале, в сумме 18, из них 14 – находится по польской стороне границы.

Пейзаж подляского воеводства – это также великолепное Райгрудское Поозерье, озеро Поможе и озеро Вигры. В Центре Кукле, на озере Поможе предоставлены все условия для испытания своих возможностей в плавании на **круглых лодках**. Общество Alternativ Sailing распространило эти, уникальные по своей конструкции, лодки и сам способ управления ними. Ежегодно, специально для круглых лодок, на водах озера Поможе устраиваются регаты. Очередным местом, которое заинтересует яхтсменов является Райгруд. Летом, здесь, на Райгрудском Озере организуются популярные регаты („O Błękitną Wstęgę Jeziora Rajgrodzkiego”).

Вигерский Национальный Парк предоставляет оригинальную **моторную лодку с прозрачным дном**, которая отплывает от причала рядом с Музеем Вигр. Лодку назвали Лептодора II, она служит наблюдению и изучению богатой природы подводного мира озера Вигры. Также и любители парусного спорта знают и ценят озеро Вигры. Здесь особенно удобно плавать на небольших парусных лодках. В связи с тем, что здесь запрещено пользоваться моторными лодками, вокруг озера очень тихо и спокойно. Плавая вдоль берегов озера Вигры на лёгкой яхте или на каяке, можно побывать в необыкновенно живописных местах. Уникальный ландшафт скрывает скиты и одинокие острова, мысы, перешейки, устья ручьев и глубокие бухты. Только немногим удастся увидеть эти красоты. На озере Вигры находится 19 островов, в основном заболоченных и заросших карликовыми деревьями. У некоторых озёр (Камень, Мыся, Острув, Ордув) берега сухие, что даёт возможность поставить там палатку. Вигерский

Национальный Парк на озере Вигры предоставляет шесть помостов для причаливания на короткое и продолжительное время. Поблизости находятся: палаточное поле, домик лесничего, водная база отдыха (stanica) и музей.

## ДОСТОПРИМЕЧАТЕЛЬНОСТИ

### Рейсы на яхте по озеру Вигры,

Стары Фольварк 26 (Rejsy żagłówek po jeziorze Wigry, Stary Folwark 26, 16-412 Stary Folwark)

Телефон: +48 604061479

e-mail: marc\_tara@wp.pl, www.wigry24.pl

### Барки Августов,

Водная Станица Пласка (Stanica Wodna Plaska, Plaska-Żydowskie, 16-326 Plaska)

Телефон: +48 530112638

e-mail: kontakt@barki.augustow.pl, www.barki.augustow.pl

### Круглые парусные лодки,

Центр Кукле (Ośrodek Wypoczynkowy Kukle. Kukle 29, 16-506 Giby)

Телефон: +48 87 5165058

e-mail: biuro@kukle.pl, www.kukle.pl

### Порт Катамаранов Августов,

бульвары над Неттой, Августов (Bulwary nad Netą, 16-300 Augustów)

Телефон: +48 515159860

e-mail: biuro@zegluga.augustow.pl, www.zegluga.augustow.pl

### Рейсы на гондолах по Августовщине,

Водник – Порт Гондол рядом с мостом, Августов, ул. Мостова (Wodnik – Port Gondoli, ul. Mostowa, zatoka przy moście, 16-300 Augustów)  
www.gondoleaugustow.pl

### Рейсы по озеру Вигры на лодке с прозрачным дном.

Вигерский Национальный Парк – Музей Вигр (Wigierski Park Narodowy – Muzeum Wigier, Stary Folwark 50, 16-402 Stary Folwark)

Телефон: +48 87 5630152

e-mail: muzeum.wpn@wigry.org.pl, www.wigry.org.pl/mw/oferta.htm

### Водная Станица Пласка

(Plaska-Żydowskie, 16-326 Plaska)

Телефон: +48 502667272

e-mail: andrzej@kanal-augustowski.pl, www.kanal-augustowski.pl/stanica.html



## Куда нас реки понесут

Богатую природу подляских рек лучше всего наблюдать непосредственно, например с каяка. По Бебже можно путешествовать сплавляясь на речном плоту, а на Нареве Вас могут удивить традиционные лодки с одним веслом. Обширные болота и торфяники, огромное разнообразие видов птиц, которые тут гнездятся а также лось – царь этой территории – очень характерны для Бебжи. Нарев, со своим множеством притоков, который изгибается и вьётся, окружённый заболоченными пространствами, назван «польской Амазонкой». Буг перенесёт Вас в южную часть региона – живописную и отличающуюся своим культурным разнообразием.



© Сплав на каяках по реке Буг, фото М.Пометно

Бебжа – это река которая восхищает в любое время суток, но лучше всего наблюдать за богатой природой на рассвете или когда наступают сумерки. Выбирая сплав **на плоту** и ночуя на нём, можете быть уверены в том, что рано утром Вас разбудят птицы – бекас или камышовка. На болотистых лужайках будут слышны шелесты пробегающего погоньша а совсем рядом, над головой пролетит шумная гусиная стая. Туристические плоты удобно оснащены (помещение для ночлега, стол, терраса для наблюдений, гриль и т.д.) и предоставляют возможность длительного посещения долины Бебжи. Это хорошая альтернатива для обычных ночлегов в агротуристических хозяйствах. Преимущество путешествий на плоту заключается в том, что туристы имеют непосредственный контакт с флорой и фауной а также могут побывать в первозданных и диких уголках бебжанской природы. Незабываемыми будут также великолепные восходы и закаты солнца над самой рекой.

Нарев – «польская Амазонка» – вызывает восхищение своим особым видом водных путешествий. Здесь, кроме традиционных сплавов на каяках, можно воспользоваться **лодками с одним веслом** (puchówka). Эти речные плоскодонки (длиной около 4 метров) когда-то служили местным жителям для перевозки сена или для рыбалки, теперь служат туристическим развлечениям. Отталкиваясь от речного дна при помощи длинного весла или шеста – совсем непросто, однако рейсы на этих лодках доставляют радость, отдых и очень нравятся туристам. Рейсы на таких плоскодонных лодках позволяют углубиться в труднодоступные уголки Нарвянского Национального Парка и непосредственно понаблюдать за жизнью разнообразных животных и растений. Лодками управляют опытные сплавщики (флисаки), которые очень умело проплывают по извилистому, заросшему буйной растительностью, руслу реки Нарев.

Подляские реки создают прекрасные условия для активного проведения времени. В **Сплав на каяках** разнообразие вносит необходимость переноски каяка в тех местах, где по реке невозможно проплыть (из-за разницы уровней воды в реках Супрасль и Чарна Ханча). Проплывая по водному маршруту на каяках, восхищаясь живописной природой, туристы одновременно получают возможность познакомиться с давней архитектурной и с местами важными для истории региона. Среди известных трасс есть много таких, которые можно продлить за счёт притоков, таких как Соколда (приток реки Супрасль) и Наревки (приток реки Нарев).

Южная часть подляского воеводства – это, безусловно, царство реки Буг. Природа, окружающая реку, пейзажи и очаровательные городки расположенные на её берегах притягивают туристов а ежегодный сплав **500 Каяков** стал известным и популярным мероприятием. Ширина Буга способствует **экспурсионному судоходству** (żegluga statków wycieczkowych).

Небольшие суда приводимые в движение гребными колёсами с лопастями отправляются в путешествие по Бугу до Серпелиц, до Мельника и до Дрохичина. Рейс совершается в прогулочном темпе, что позволяет наслаждаться великолепными пейзажами и способствует полноценному отдыху.

### ДОСТОПРИМЕЧАТЕЛЬНОСТИ

#### Рейсы на катамаране по реке Буг,

Мельник, ул. Стражацка 10 (Rejsy katamaranem po rzece Bug ul. Strażacka 10, 17-307 Mielnik)  
Телефон: +48 608373335  
e-mail: kontakt@rejsypobugu.pl, www.rejsypobugu.pl

#### Рейсы на судне по реке Буг,

Дрохичин, ул. Надбужна (Rejsy statkiem po rzece Bug ul. Nadbużna, 17-312 Drohiczyn)  
Телефон: +48 85 6557060

#### Сплав на плотях по Бебже,

Центр Отдыха Бебжа24, Штабин, ул. Польна 50 (Splyw tratwą Biebrza24 Ośrodek Wypoczynkowy Biebrza24, ul. Polna 50, 16-310 Sztabin)  
e-mail: biuro@biebrza24.pl, www.biebrza24.pl  
Телефон: +48 87 6412179, +48 603225100

#### Сплав на плотях по Бебже,

Копытково 4, Штабин (Splyw tratwą po Biebrzy Kopytkowo 4, 16-310 Sztabin)  
Телефон: +48 600273051, +48 789333966  
e-mail: rumcajs@tratwy.com, www.tratwy.com

#### Лодки-плоскодонки на реке Нарев – перевозчики:

- Курово, Евгениуш Янучик (Kurowo, Eugeniusz Janucik).  
Телефон: +48 86 4764710
- Курово, Веслав Рутковский (Kurowo, Wiesław Rutkowski).  
Телефон: +48 86 4764786
- Лапы-Дембовина, Мариуш Костыра (Łapy-Dębowa, Mariusz Kostyra).  
Телефон: +48 608779333
- Лапы-Дембовина, Адам Лапински (Łapy-Dębowa, Adam Łapiński).  
Телефон: +48 504797857
- Ухово, Вальдемар Халицкий (Uhowo, Waldemar Halicki).  
Телефон: +48 85 7156890
- Ухово, Иоланта и Киштоф Идзиковски (Uhowo, Jolanta i Krzysztof Idzikowscy).  
Телефон: +48 85 8141420, +48 515096064, www.npn.pl

#### Сплавы на каяках по подляским рекам.

Центр Активного Туризма Байдарка, Сураж, ул. Пилсудского 3 (Splywy kajakowe podlaskimi rzekami, Centrum Turystyki Aktywnej Bajdarka, ul. Piłsudskiego 3, 18-105 Surazh)  
Телефон: +48 502508060  
e-mail: rezerwacje@bajdarka.pl, www.bajdarka.pl



## За золотой рыбкой

Рыболовные тони, находящиеся на многочисленных озёрах и реках подляского воеводства притягивают любителей рыбалки. Особенным предпочтением рыболовов пользуется значительных размеров водоём Семянувка. Превосходная рыбалка возможна также и в северной части воеводства, в августовских озёрах и в центрах подготовленных специально для «отдыхающих с удочкой», например: у озера Бокше. В регионе также есть много мест, где можно попробовать вкусные блюда приготовленные из местной пресноводной рыбы.



Слева в Тургуле, фото Борейшо

### На удочку

Изобилие рыбы в озёрах и соответствующая туристическая инфраструктура способствуют проведению «рыболовного» отдыха в подляском воеводстве. Любители рыбалки считают, что **залив Семянувка** – это региональное рыболовное «Эльдорадо». В этом водоёме водятся такие рыбы, как карась и линь а разнообразные возможности ночлега позволяют именно здесь, в этой части воеводства, провести «отдых с удочкой».

Северная часть региона притягивает рыболовов своим огромным количеством озёр и рыболовных тоней. Круглогодичные домики у озера Бокше предназначены для тех, кто захочет ловить судака, окуня и щуку а также наслаждаться живописной природой Августовской Пущи. Озёра изобилуют также такой рыбой как лещ, угорь, плотва и линь. Рыбалка в Райгруде тоже будет удачной, здесь гарантированная рыба – это налим, уклея и ряпушка. Также и здесь можно наблюдать за жизнью множества разнообразных видов птиц, таких как баклан, чомга, лебедь.

Любители рыбалки также охотно приезжают на **озеро Вигры**, которое отличается нерегулярной береговой линией и разнообразным дном. Берега озера покрывают узкие полосы зарослей и густой тростник. Озеро богато рыбой (угорь, ряпушка, окунь, щука, сом). Вигры находятся на территории Вигерского Национального Парка, потому рыболовы обязаны заранее оформить лицензию на рыбалку. Вокруг озера располагается множество агротуристических хозяйств. Те, которые имеют непосредственный доступ к озеру, предоставляют собственный помост и рыболовные лодки.

Известным местом для рыбалки также является **озеро Сервы** (jezioro Serwy) около Августова. Здесь рыболовы могут поймать окуня, плотву, леща, ряпушку и щуку. В окрестностях поселения Моловисте находится доступная и удобная береговая линия для любителей рыбалки с берега.

На польско – литовском пограничье располагается **озеро Галадус** (jezioro Gaładuś). Здесь граница проходит по водоёму и обозначена на поверхности воды при помощи жёлтых буйков. Дно озера – это углубления и подводные холмы, потому здесь водятся окунь и щука. Чтобы поймать крупную рыбу рыболовы отправляются в центральную часть озера, поближе к островам и подводным холмам. В самых глубоких местах этого озера водится крупная ряпушка. Любители рыбалки приезжают сюда также зимой – тогда, с успехом, можно ловить сига и окуня.

### За рыбой

Отдыхая у озера, стоит попробовать свежепойманную рыбу. Множество гастрономических объектов специализируется

в приготовлении превосходных рыбных блюд. Популярным подляским блюдом являются вареники с начинкой из щуки. В Райгруде стоит попробовать корчёную ряпушку и жареного судака. В Старом Фольварке, находящимся в Вигерском Национальном Парке прекрасно готовят блюда региональной кухни. Здесь можно угоститься вареной, печёной рыбой а также рыбой в соусе и свежей рыбой выловленной в близлежащих озёрах (сиг, сом и другие). В центре Августова, в баре рядом с пристанью, столики расставлены на помосте над водой и во время дегустации можно наблюдать за проплывающими рядом лодками и гондолами. Это всегда оставляет незабываемые вкусовые и зрительные впечатления.

### ГАСТРОНОМИЧЕСКИЕ ОБЪЕКТЫ

#### Бар Смакош,

Райгруд, ул. Варшавска 39 (Bar Smakosz, ul. Warszawska 39, 19-206 Rajgród)

Телефон: +48 86 2721666

#### Корчма (Господа) под Сеей,

Стары Фольварк 48 (Gospoda pod Sieją, Stary Folwark 48, 16-412 Stary Folwark)

Телефон: +48 87 5637010, +48 504662435

e-mail: miejska.sieja@gmail.com, www.facebook.com/GospodaPodSieja

#### Рыбацкое Хозяйство Августов.

Августов, ул. Туристична 7 (Gospodarstwo Rybackie Augustów, ul. Turystyczna 7, 16-300 Augustów)

Телефон: +48 698121590

www.gospodarstworybackieaugustow.pl

#### Рыбацкое Хозяйство Фалко у озера Бокше,

Бокше – Осада, Пинск. (Gospodarstwo Rybackie Falko nad jez. Boksze, Boksze-Osada 10A, 16-515 Puńsk)

Телефон: +48 605888455

e-mail: falko@falko-ryby.eu, www.falko-ryby.eu

#### Бар Бяла Перла,

Августов, ул. Рыбацка (Bar Biała Perła ul. Rybacka, 16-300 Augustów)

Телефон: +48 792440162

www.biala-perla.pl

#### Ресторан Татарак в Отеле Loft 1898,

Сувалки (Restauracja Tatarak w Hotelu Loft 1898, ul. Pułaskiego 24K, 16-400 Suwałki)

Телефон: +48 87 7395900

e-mail: info@hotelloft.pl, www.hotelloft.pl/restauracja\_suwalki



## SERTYFIKOWANE PUNKTY

## WYKAZ INFORMACJI

Augustów, CIT, rynek Zygmunta Augusta 44, tel. +48 87 6432883, [it@urzed.augustow.pl](mailto:it@urzed.augustow.pl)  
Białowieża, PIT BPN, ul. Park Palacowy 11, tel. +48 85 6812901, [info@bpn.com.pl](mailto:info@bpn.com.pl)  
Białowieża, PIT PTTK, ul. Kolejowa 17, tel. +48 85 6812295, [pttk@pttk.bialowieza.pl](mailto:pttk@pttk.bialowieza.pl)  
Białystok, CIT, ul. Odeska 1, tel. +48 85 7326831, [cit@podlaskieit.pl](mailto:cit@podlaskieit.pl)  
Białystok, PIT przy SSM „Podlasie”, al. Piłsudskiego 7B, tel. +48 85 652 42 50, [ssm@hostelpodlasie.pl](mailto:ssm@hostelpodlasie.pl)  
Choroszcz, PIT przy MGCKiS, ul. Sienkiewicza 29, tel. +48 85 7191431, [kultura@choroszcz.pl](mailto:kultura@choroszcz.pl)  
Ciechanowiec, PIT, pl. 3 Maja 31, tel. +48 507793404, [it@ciechanowiec.pl](mailto:it@ciechanowiec.pl)  
Czarna Białostocka, PIT przy UM, ul. Torowa 9, tel. +48 85 7102281, [promocja@czarnabialostocka.pl](mailto:promocja@czarnabialostocka.pl)  
Drohiczyń, PIT przy MGOK, ul. Kraszewskiego 13, tel. +48 85 6557069, [info.drohiczyn@interia.pl](mailto:info.drohiczyn@interia.pl)  
Goniądz, PIT „Dolina Biebrzy”, Wroceń 44, tel. +48 603078051, +48 691540162, [biuro@dolinabiebrzy.pl](mailto:biuro@dolinabiebrzy.pl)  
Hajnówka, CIT Regionu Puszczy Białowieskiej, ul. 3 Maja 45, tel. +48 85 6825141, [biuro@lot.bialowieza.pl](mailto:biuro@lot.bialowieza.pl)  
Jeleniewo, PIT SPK, Malesowizna 24, tel. +48 87 5691801, [turtulspk@gmail.com](mailto:turtulspk@gmail.com)  
Kleszczewo, PIT przy MOKSiR, ul. 3 Maja 19, tel. +48 85 6818054, [moksirkleszczewo@gmail.com](mailto:moksirkleszczewo@gmail.com)  
Knyszyn, CIT, Rynek 39, tel. +48 85 7279988, [cit@knyszyn.pl](mailto:cit@knyszyn.pl)  
Kuriany, CIT „Kajar”, Kuriany 6, tel. +48 664442070, [cit@turystycznepodlasie.pl](mailto:cit@turystycznepodlasie.pl)  
Lipsk, PIT przy MGOK, Rynek 23, tel. +48 87 6423586, [mgok@lipsk.pl](mailto:mgok@lipsk.pl)  
Łomża, PIT „Pamiętki z Łomży”, ul. Stary Rynek, tel. +48 692892063, [pamiatkizlomzy@gmail.com](mailto:pamiatkizlomzy@gmail.com)  
Mielnik, PIT przy GOKSiR – Muzeum w Mielniku, ul. Brzeska 71, tel. +48 85 6577100, [it@mielnik.com.pl](mailto:it@mielnik.com.pl)  
Narewka, PIT, ul. Hajnowska 33, tel. +48 85 6858062, [rezerwacja@stanica.narewka.pl](mailto:rezerwacja@stanica.narewka.pl)  
Osowiec-Twierdza, PIT BPN, Osowiec-Twierdza 8, tel. +48 85 7383035, [it@biebrza.org.pl](mailto:it@biebrza.org.pl)  
Piątница, PIT ŁPK Doliny Narwi, ul. Główna 52, tel. +48 86 2192175, [lpkdn.drozdowo@wp.pl](mailto:lpkdn.drozdowo@wp.pl)  
Płaska, CIT, Płaska 57A, tel. +48 722040565, +48 534554700, [gok@plaska.pl](mailto:gok@plaska.pl)  
Siemiatycze, Biuro Promocji Powiatu Siemiatyckiego, ul. Legionów Piłsudskiego 3, +48 85 6555856, [promocja@siemiatycze.pl](mailto:promocja@siemiatycze.pl)  
Siemiatycze, PIT przy MOSiR, ul. Nadrzeczna 29, tel. +48 85 656 10 44, [mosir\\_siemiatycze@siemiatycze.eu](mailto:mosir_siemiatycze@siemiatycze.eu)  
Supraśl, PIT „Bukowisko”, ul. Piłsudskiego 64, tel. +48 85 7102470, [turystryka@powiatbialostocki.pl](mailto:turystryka@powiatbialostocki.pl)  
Supraśl, PIT PKPK, ul. Chodakowskiego 6, tel. +48 85 7183785, [sekretariat@pkpk.pl](mailto:sekretariat@pkpk.pl)  
Suwałki, CIT, ul. ks. Hamerszmita 16, tel. +48 87 566 20 79, [cit@um.suwalki.pl](mailto:cit@um.suwalki.pl)  
Suwałki, CIT WPN, Krzywe 82, tel. +48 87 5632562, [turystryka@wigry.org.pl](mailto:turystryka@wigry.org.pl)  
Suwałki, PIT przy Muzeum Wigier WPN, Stary Folwark 50, tel. +48 87 5630152, [muzeum.wpn@wigry.org.pl](mailto:muzeum.wpn@wigry.org.pl)  
Sztabin, PIT przy OW „Biebrza 24”, ul. Polna 50, tel. +48 87 6412179, [biuro@biebrza24.pl](mailto:biuro@biebrza24.pl)  
Waniewo, CIT, Waniewo 22, gm. Sokoły, tel. +48 500192858, [it.waniewo@op.pl](mailto:it.waniewo@op.pl)